

ROZHODNUTÍ RADY 2013/186/SZBP

ze dne 22. dubna 2013,

kterým se mění rozhodnutí 2012/739/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 29. listopadu 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/739/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii⁽¹⁾.
- (2) Dne 18. února 2013 Rada prohlásila, že režim sankcí vůči Sýrii by měl být posouzen a přezkoumán za účelem poskytnutí podpory a pomoci opozici.
- (3) Rada považuje za nezbytné zavést v rámci některých omezujících opatření odchylky s cílem pomoci syrskému civilnímu obyvatelstvu, a to zejména za účelem uspokojení humanitárních potřeb, obnovení běžného života, podpory základních služeb, rekonstrukce, obnovení běžné hospodářské činnosti nebo dosažení jiných cílů v civilní oblasti. Rada se domnívá, že při procesu stanovování těchto odchylek by měla být konzultována syrská Národní koalice opozičních a revolučních sil, již Unie považuje za legitimního zástupce syrského lidu.
- (4) V této souvislosti Rada rozhodla o změně opatření týkajících se zákazu dovozu ropy, zákazu vývozu klíčového vybavení a technologií pro klíčová odvětví ropného průmyslu a průmyslu zemního plynu v Sýrii a zákazu investic do syrského ropného průmyslu.
- (5) K provedení některých opatření je nezbytná další činnost Unie.
- (6) Rozhodnutí 2012/739/SZBP by mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí Rady 2012/739/SZBP se mění takto:

- 1) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 6a

S cílem pomoci syrskému civilnímu obyvatelstvu, a to zejména za účelem uspokojení humanitárních potřeb, obnovení běžného života, podpory základních služeb, rekonstrukce, obnovení běžné hospodářské činnosti nebo dosažení

jiných cílů v civilní oblasti a odchylně od čl. 6 odst. 1 a 2 mohou příslušné orgány členského státu povolit nákup, dovoz nebo přepravu ropy a ropných produktů ze Sýrie a poskytování souvisejících finančních prostředků nebo finanční pomoci, včetně finančních derivátů, a rovněž pojištění a zajištění, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) dotčený členský stát předem konzultoval syrskou Národní koalici opozičních a revolučních sil;
- b) z dotčených činností neplyne přímý ani nepřímý prospěch osobám nebo subjektům uvedeným v čl. 25 odst. 1 a
- c) dotčenými činnostmi není porušen žádný zákaz stanovený tímto rozhodnutím.

Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy o každém povolení uděleném podle tohoto článku.“

„Článek 9a

S cílem pomoci syrskému civilnímu obyvatelstvu, a to zejména za účelem uspokojení humanitárních potřeb, obnovení běžného života, podpory základních služeb, rekonstrukce, obnovení běžné hospodářské činnosti nebo dosažení jiných cílů v civilní oblasti a odchylně od čl. 8 odst. 1 a 2 mohou příslušné orgány členského státu povolit prodej, dodávky nebo převod klíčového vybavení a technologií pro klíčová odvětví ropného průmyslu a průmyslu zemního plynu v Sýrii uvedená v čl. 8 odst. 1 nebo pro syrské či Sýrií vlastněné podniky působící v těchto odvětvích mimo území Sýrie, anebo poskytování související technické pomoci nebo odborné přípravy a dalších služeb, jakož i finančních prostředků nebo finanční pomoci, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) dotčený členský stát předem konzultoval syrskou Národní koalici opozičních a revolučních sil;
- b) z dotčených činností neplyne přímý ani nepřímý prospěch osobám nebo subjektům uvedeným v čl. 25 odst. 1 a
- c) dotčenými činnostmi není porušen žádný zákaz stanovený tímto rozhodnutím.

Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy o každém povolení uděleném podle tohoto článku.“

(¹) Úř. věst. L 330, 30.11.2012, s. 21.

„Článek 14a

S cílem pomoci syrskému civilnímu obyvatelstvu, a to zejména za účelem splnění humanitárních potřeb, obnovení běžného způsobu života, podpory základních služeb, rekonstrukce, obnovení běžné hospodářské činnosti nebo dosažení jiných cílů v civilní oblasti a odchylně od čl. 13 písm. a), c) a e) mohou příslušné orgány členského státu povolit poskytnutí jakýchkoli finančních půjček nebo úvěrů podnikům v Sýrii, které působí v syrském ropném průmyslu v odvětvích souvisejících s průzkumem, výrobou nebo rafinací, nebo syrským či Sýrií vlastněným podnikům působícím v těchto odvětvích mimo území Sýrie, anebo nabytí či zvýšení účasti v takových podnicích nebo zřízení jakýchkoli společných podniků s podniky v Sýrii, které působí v syrském ropném průmyslu v odvětvích souvisejících s průzkumem, výrobou nebo rafinací, a s jejich dceřinými společnostmi či afilacemi pod jejich kontrolou, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) dotčený členský stát předem konzultoval syrskou Národní koalici opozičních a revolučních sil;
- b) z dotčených činností neplyne přímý ani nepřímý prospěch osobám nebo subjektům uvedeným v čl. 25 odst. 1 a
- c) dotčenými činnostmi není porušen žádný zákaz stanovený tímto rozhodnutím.

Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy o každém povolení uděleném podle tohoto článku.“

2) Článek 31 se nahrazuje tímto:

„Článek 31

1. Toto rozhodnutí se použije do 1. června 2013. Je průběžně přezkoumáváno. Má-li Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, odpovídajícím způsobem toto rozhodnutí prodlouží nebo změní.

2. Odchytky stanovené v článcích 6a, 9a a 14a se přezkoumají před koncem použitelnosti tohoto rozhodnutí s ohledem na to, jak přispěly k pomoci syrskému civilnímu obyvatelstvu.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 22. dubna 2013.

Za Radu
předsedkyně
C. ASHTON